

Troisième leçon de Ténèbres
du Jeudy Saint

a 3 voix

H 109

M A Charpentier
edited by Peter Young

Soprano 1

A - LEPH.

Soprano 2

A - LEPH.

Alto

A - LEPH.

Basse continue

4

S.1

echo

S.2

A.

B.C.

7 6 5 3

5 6 5 3

8

S.1

E - go vir vi - dens pau-per-ta - tem me - - - am, in

A.

B.C.

6 7 6 5

6 4 # 4 #

12

S.1 vir-ga in-dig-na - ti - o - nis e - - - - jus,— in

A. in vir-ga in-dig - na - ti - o - nis e - - - - jus,

B.C. 6 b5 8 7 # #

16

S.1 vir-ga in-dig-na - ti - o - nis e - - - - jus.

A. in vir-ga in-dig - na - ti - o - nis e - - - - jus.

B.C. 6 b5 8 7b 7 #6 6 5

21

S.2 ALEPH.

B.C. 4 2 6

24

S.2 tr

B.C. 7 #6 7 5 5 4 3

27

A. Me mi-na - - - - vit et ad-dux - it in te - ne-bras, et non in lu-cem, et non in

B.C. 5 6 # 5 6 6 4 2 6

32

ALEPH.

lu - cem.

B.C.

S.2

A.

B.C.

S.1

7 #6 #

4 2

6

37

petite pause

Tan - tum in me ver-tit, et con-

S.2

A.

B.C.

S.1

7 #6

5 4

3

4

2

5 5 6

Tan -

44

ver-tit, et con - ver-tit ma-num su - am to - ta di - e, to - ta di - - -

S.2

A.

B.C.

S.1

5 6

5 6

5 6

5 6

#

7 5

5 4

3

Tan - tum

tum in me ver-tit, et con - ver-tit ma-num su-am to - ta di - - -

51

S.1 e, tan - tum in me ver-tit, et con-ver-tit man-um su-am, in me

S.2 in me ver-tit, et con-ver-tit ma-num su-am to - ta di - e, in me ver-tit, et con-

A. e, in me ver-tit, et con-ver-tit ma-num su - am, tan - tum

B.C. 5 6 5 6 5 #6 5 5 #6 5 5 #6 6 4 5 6

58

S.1 ver-tit, et con-ver-tit ma-num su-am to - ta di - e, tan -

S.2 ver-tit ma-num su-am to - ta di - e, tan - tum in me ver-tit, et con-

A. in me ver-tit, et con-ver-tit ma-num su-am to - ta di - e, in me ver-tit,

B.C. 5 6 5 6 7 7 4 3 5 5 6

65

S.1 tum in me ver-tit, et con-ver-tit ma - num su - am to -

S.2 ver-tit ma-num su - am, in me ver-tit, et con-ver-tit ma-num su - am to -

A. et con-ver-tit ma-num su - am, in me ver-tit, et con-ver-tit ma - num su - am to - ta

B.C. 5 6 5 6 5 6 5 6 #

71

S.1 ta di - e, to - *echo*
 S.2 ta di - - e, to - *echo*
 A. di - - e, to - ta di - - e, to - ta
 B.C. $\begin{matrix} 10 \\ 9 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 8 \\ \text{ta} \end{matrix}$ $\begin{matrix} 7 \\ \text{di} \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ - \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 3 \\ \text{e.} \end{matrix}$ *echo*

75 Suite

S.1 ta di - - e.
 S.2 ta di - - e.
 A. di - - e, to - ta di - - e.
 B.C. $\begin{matrix} 10 \\ 9 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 8 \\ \text{ta} \end{matrix}$ $\begin{matrix} 7 \\ \text{di} \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ - \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 3 \\ \text{e.} \end{matrix}$

79

S.1 BETH.

B.C. $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 7 \\ 6 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 7 \\ 6 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 7 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 6 \end{matrix}$ $\begin{matrix} \#6 \\ \text{BETH.} \end{matrix}$

83

S.1

S.2 Ve-tus-tam fe - cit pel-lém me -
 B.C. $\begin{matrix} 5 \\ 5 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 4 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} \#6 \\ \text{Ve-tus-tam fe - cit pel-lém me -} \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 5 \end{matrix}$

87

S.2 am, et car-nem me am

B.C.

5 6 #4 6 6 5 6 7 6

91

S.2 con-tri - vit os - sa_ me - a, con - tri - vit

B.C.

7 6 # 6 4 3

95

S.2 os - sa_ me - a.

B.C.

7 6 7 #6 b

99

S.2

B.C.

5 6 # 5 6 5 3

103

S.1 BETH.

A. BETH. tr

B.C.

7 6 7 6 7 6 7 #6

106

S.1

A.

B.C.

6 5 3

109

S.1

Ae - di - fi-ca - vit in gy - ro me - o,

S.2

et cir-cum-de-dit

B.C.

5 6 7 6 7 6 8 7

113

S.1

me fel - le et la-bo - re, ae-di - fi-ca - vit in gy - ro me - o,

S.2

et cir-cum-de-dit

B.C.

5 7 6 5 3 b 5 6 7 6 7 6 8

118

S.1

me fel - le et la-bo - re, et la-bo - re, fel - le et la-bo - re,

S.2

et cir-cum-de-dit

B.C.

8 7 8 7 6 5 3 b 7 6 5 3

124

S.1
et cir - cum - de - dit me

S.2
et cir - cum - de - dit me, et cir - cum - de - dit me fel -

B.C.

5 6

Suivez a la lettre hebraique
apres une petite pause

127

S.1
fel - le, fel - le et la - bo - re.

S.2
- le, fel - le et la - bo - re.

B.C.

9 6
b5 b5
9 7
 6
 4
 5
 4
 3

131

S.1
BETH.

S.2
BETH.

A.
BETH.

B.C.
5 6 6 # 7 6

134

*faite icy
une petite pause*

S.1

S.2

A.

B.C.

6 5 5 4 3

137

a voix basses

S.1

In te-ne - bro - sis col-lo - ca - vit me _____ qua - si mor-

a voix basses

S.2

In te-ne - bro - sis col-lo - ca - vit me _____ qua - si mor - tu-os sem-pi-ter -

a voix basses

A.

In te-ne - bro - sis col-lo - ca - vit me qua - si mor -

B.C.

6 6 5 6 5 6

4 2 45 3 4 4 3 4

142

*icy grand
silence*

S.1

- tu-os sem - pi-ter - nos, sem - pi-ter - - - nos.

S.2

nos, qua - si mor - tu-os sem - pi-ter - - - nos.

A.

- tu - os sem - - - pi - ter - - - nos.

B.C.

5 6 5 6 6 7 6 5 3 9

4 4 3 4 4 3 4 3 4

146

fort

S.1 GHI-MEL.

S.2 GHI-MEL.

A. GHI-MEL.

B.C. 6 9 9 5 5 3

150 *suivez a l'aise*

S.1

S.2

A. Cir-cum-ae - di - fi-ca - vit ad - ver-sum me, ut non e -

B.C. 7 6

154

A. gre - di-ar, ag-gra-va - vit com - pe-dem

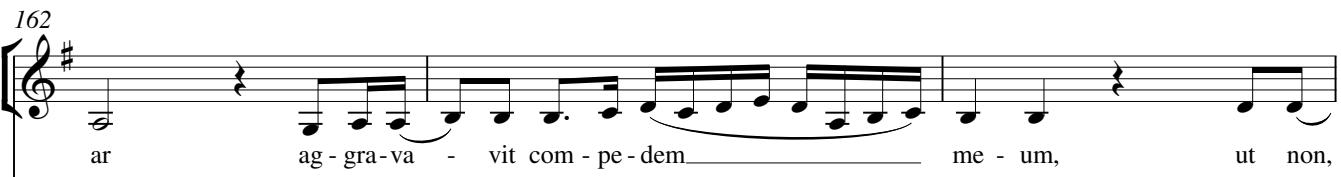
B.C. 7

158

A. me - um, ut non, ut non e - gre - di-

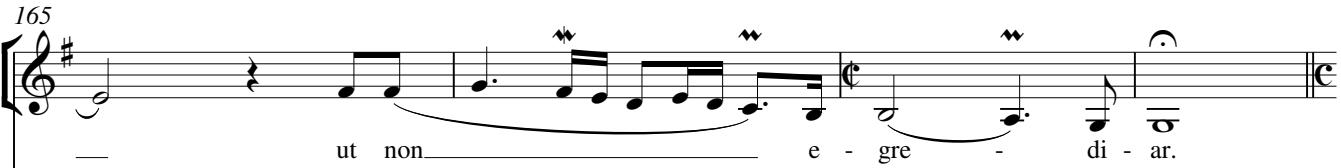
B.C. b b

162

A. 

B.C. 

165

A. 

B.C. 

169 *fort*

S.1 

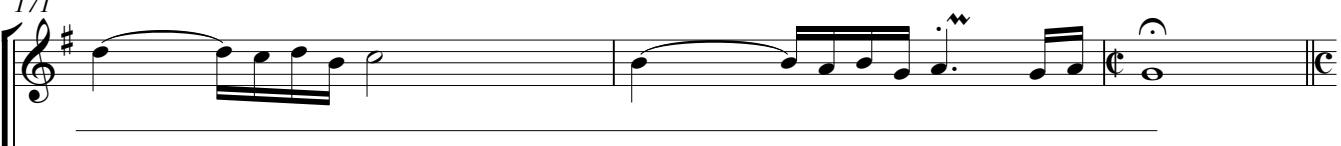
S.2 

A. 

B.C. 

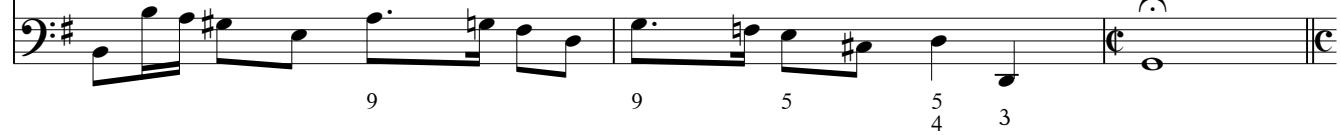
6

171 *petite pause*

S.1 

S.2 

A. 

B.C. 

9 9 5 5 4 3

174

S.1

B.C.

178

S.1

B.C.

182

S.1

B.C.

187

S.1

S.2

A.

B.C.

191

S.1

S.2

A.

B.C.

petite pause

9 9 5 5/4 3

194

S.2

A.

B.C.

Con-clu-sit vi-as me - as la-pi - di - bus qua - dris, la - pi - di -

Con-clu-sit vi-as me - as la - pi - di - bus qua -

198

S.2

A.

B.C.

bus qua - dris, se - mi-tas me - as, se - mi-tas me -

dris, se-mi-tas me - as, se - mi-tas me - as sub-

202

S.2

A.

B.C.

- as sub - ver - tit, se - mi-tas me -

ver - - - tit, se-mi-tas me - as, se - mi-tas

14

205

S.2

- as, se - mi-tas me - as sub - ver - tit, sub-ver - - tit.

A.

me - - as sub - ver tit, sub-ver - - tit.

B.C.

209

S.1 Je - ru - sa - lem,

S.2 Je - ru - sa - lem,

A. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,

B.C.

212

S.1 Je - ru - sa-lem,— con-ver-te-re ad Do-mi-num De - um tu -

S.2 — Je - ru - sa-lem,— con - ver - te - re ad Do-mi-num De - um tu -

A. — con - ver - te - re ad Do-mi-num De - um tu -

B.C.

#6 ♯ #4 7 6 5 3

216

S.1 um, con-ver-te-re, con-ver-te-re, con-ver-te-re,

S.2 um, Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re, Je-ru-sa-

A. um, Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re

B.C. $\begin{matrix} 5 \\ \#3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ \#3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} \#3 \\ 3 \end{matrix}$

219

S.1 Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re ad Do-mi-num De-um tu-um,

S.2 lem, con-ver-te-re, con-ver-te-re ad Do-mi-num De-um tu-um,

A. re, Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re ad Do-mi-num De-um tu-um, Je-ru-sa-lem,

B.C. b $\begin{matrix} 7 \\ 3 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 6 \\ 4 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 4 \end{matrix}$ 3

223

S.1 Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re, con-ver-te-re, con-ver-te-re ad Do-mi-num De-um

S.2 Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re, con-ver-te-re ad Do-mi-num De-um

A. con-ver-te-re, Je-ru-sa-lem, con-ver-te-re, con-ver-te-re ad Do-mi-num De-um

B.C. $\#$ $\begin{matrix} 7 \\ 6 \end{matrix}$

227

S.1 - um tu - um, con - ver - te - re, Je - ru - sa - lem, con -

S.2 tu - - - um, con - ver - te - re, Je - ru - sa - lem, con -

A. tu - um, con - ver - te - re, Je - ru - - sa - lem

B.C. 7 6 5 6 5 4 3 5 6 \sharp

230

S.1 ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - - um.

S.2 ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - - um.

A. ad Do - mi - num De - um tu - - - um.

B.C. \sharp 7 6 5 4 3

Written for the Cistercian Abbaye-aux-Bois in Paris, probably performed in Holy Week 1680

Singers: Mère Sainte-Cecile (soprano 1), Mère Camille (soprano 2), Mère Desnots (alto)